
Aeronavtika - Kabli, električni, za splošne namene, eno- in večžilni - Družina XLETFE - Oplaščeni ali zaslonjeni in oplaščeni - 009. del: Posrebreni baker - Obratovalne temperature med –65 °C in 150 °C - Dvojno ekstrudirana izolacija za zunanjo uporabo, s plaščem brez zaslona - Možnost UV-laserskega tiskanja - Standard za izdelek

Aerospace series - Cables, electrical, for general purpose, single and multicore assembly - XLETFE Family - Jacketed or screened and jacketed - Part 009: Silver plated copper - Operating temperatures, between – 65 °C and 150 °C - Dual extruded wall for open applications, with jacket without screen - UV laser printable - Product standard

Luft- und Raumfahrt - Ein- und mehradrige elektrische Leitungen für allgemeine Verwendung - XLETFE Familie - Mit Mantel oder geschirmt und Mantel - Teil 009: Kupfer versilbert - Betriebstemperaturen zwischen – 65 °C und 150 °C - Doppelt extrudierte Isolierung für externe Verwendung, mit Mantel ohne Schirm - UV-Laser bedruckbar - Produktnorm

Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général, mono et multiconducteurs - Famille XLETFE - Gainés ou blindés et gainés - Partie 009: Cuivre argenté - Températures de fonctionnement comprises entre – 65 °C et 150 °C - Fil double isolé pour applications externes, gainé non blindé - Marquable au laser UV - Norme de produit

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 4612-009:2011

ICS:

49.060	Letalska in vesoljska električna oprema in sistemi	Aerospace electric equipment and systems
--------	--	--

SIST EN 4612-009:2011

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 4612-009:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a120aa2-0b52-41fa-a90d-bfc6520e1b9a/sist-en-4612-009-2011>

EUROPEAN STANDARD

EN 4612-009

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2011

ICS 49.060

English Version

Aerospace series - Cables, electrical, for general purpose, single and multicore assembly - XLETFE Family - Jacketed or screened and jacketed - Part 009: Silver plated copper - Operating temperatures, between - 65 °C and 150 °C - Dual extruded wall for open applications, with jacket without screen - UV laser printable - Product standard

Série aéronautique - Câbles, électriques, d'usage général, mono et multiconducteurs - Famille XLETFE - Gainés ou blindés et gainés - Partie 009: Cuivre argenté - Températures de fonctionnement comprises entre - 65 °C et 150 °C - Fil double isolé pour applications externes, gainé non blindé - Marquable au laser UV - Norme de produit

Luft- und Raumfahrt - Ein- und mehradrige elektrische Leitungen für allgemeine Verwendung - XLETFE Familie - Mit Mantel oder geschirmt und Mantel - Teil 009: Kupfer versilbert - Betriebstemperaturen zwischen - 65 °C und 150 °C - Doppelt extrudierte Isolierung für externe Verwendung, mit Mantel ohne Schirm - UV-Laser bedruckbar - Produktnorm

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CEN on 20 August 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents		Page
Foreword.....		3
1	Scope	4
2	Normative references	4
3	Terms, definitions and symbols.....	4
4	Materials and construction	4
5	Required characteristics	5
6	Quality assurance	8
7	Designation	8
8	Identification and marking	8
9	Packaging, labelling and delivery lengths	9
10	Technical specification	9

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 4612-009:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a120aa2-0b52-41fa-a90d-bfc6520e1b9a/sist-en-4612-009-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a120aa2-0b52-41fa-a90d-bfc6520e1b9a/sist-en-4612-009-2011>

Foreword

This document (EN 4612-009:2011) has been prepared by the Aerospace and Defence Industries Association of Europe - Standardization (ASD-STAN).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of ASD, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 4612-009:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a120aa2-0b52-41fa-a90d-bfc6520e1b9a/sist-en-4612-009-2011>

EN 4612-009:2011 (E)**1 Scope**

This European Standard specifies the characteristics of UV laser printable jacket, silver plated copper conductor, electrical cables Crosslinked Ethylene Tetra Fluoro Ethylene co-polymer XLETFE family for use in the on-board electrical systems of aircraft at operating temperatures between – 65 °C and 150 °C, operating at voltages not exceeding 600 V r.m.s and frequencies not exceeding 2 000 Hz. These cables are suitable for airframe use without additional protection. In case of conflict between this standard and other referenced documents the requirements of this standard shall take precedence.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 2235, *Aerospace series — Single and multicore electrical cables, screened and jacketed*

EN 3475-100 (all parts), *Aerospace series — Cables, electrical, aircraft use — Test methods — Part 100: General*

EN 4611-006, *Aerospace series — Cables, electrical, for general purpose, single and multicore assembly — XLETFE Family — Part 006: Silver plated copper — Operating temperatures, between – 65 °C and 150 °C — Dual extruded wall for open applications — UV laser printable — Product standard 1)*

EN 4612-002, *Aerospace series — Cables, electrical, for general purpose, single and multicore assembly — XLETFE Family — Jacketed or screened and jacketed — Part 002: General*

EN 9133, *Aerospace series — Quality management systems — Qualification procedure for aerospace standard parts*

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a120aa2-0b52-41fa-a90d-bfc6520e1b9a/sist-en-4612-009-2011>

3 Terms, definitions and symbols

For the purposes of this document, the terms, definitions and symbols given in EN 3475-100 apply.

4 Materials and construction**4.1 Materials**

These cables shall consist of the following:

- cores according to EN 4611-006;
- number of cores 2 (two) to 4 (four).

1) Published as ASD-STAN Prestandard at the date of publication of this standard (www.asd-stan.org).

Cores shall be twisted together according to EN 2235.

Filler cores shall not be permitted.

Outer jacket:

- it shall be possible to mark the jacket by UV laser printing;
- minimum thickness shall be 0,15 mm.

4.2 Construction

See Table 1.

Table 1 — Multicore without screen, with jacket

Size	AWG ^a	2 core			3 core			4 core		
		Max. dia. mm	Mass kg/km max.	DC Res. Ω/km max.	Max. dia. mm	Mass kg/km max.	DC Res. Ω/km max.	Max. dia. mm	Mass kg/km max.	DC Res. Ω/km max.
001 ^b	26	2,40	7,02	153,5	2,56	9,82	153,5	2,82	12,65	153,5
002 ^b	24	2,75	9,43	109,2	2,94	13,31	109,2	3,24	17,28	109,2
004	22	2,95	12,05	60,0	3,15	17,16	60,0	3,48	22,38	60,0
006	20	3,42	18,21	32,0	3,66	26,22	32,0	4,04	34,37	32,0
010	18	3,96	25,52	20,2	4,24	36,96	20,2	4,69	48,59	20,2
012	16	4,23	32,35	15,3	4,54	47,10	15,3	5,02	62,05	15,3
020	14	5,34	46,86	10,5	5,73	68,65	10,5	6,36	90,44	10,5
030	12	6,36	70,07	6,6	6,83	102,88	6,6	7,60	136,09	6,6
050	10	7,68	106,11	4,1	8,26	156,81	4,1	9,20	207,50	4,1

^a AWG = Closest American Wire Gage.

^b Silver plated copper alloy conductor.

4.3 Colour coding of cores and jacket

See EN 4612-002.

5 Required characteristics

According to EN 2235 and EN 3475-100.

See Table 2.

Table 2

EN 3475-	Test	Details
201	Visual examination	Applicable
202	Mass	Applicable; see Table 1.
203	Dimensions	Applicable; see Table 1.
301	Ohmic resistance per unit length	Applicable; see Table 1.
302	Voltage proof test	Applicable
303	Insulation resistance	Applicable (20 ± 2) °C, 500 MΩ.km minimum (95 ± 2) °C, 1 MΩ.km minimum
304	Surface resistance	Not applicable
305	Overload resistance	Not applicable
401	Accelerated ageing	Applicable Temperature (200 ± 3) °C
402	Shrinkage and delamination	Applicable Temperature (150 ± 5) °C Maximum shrinkage at each end of cable: Jacket: 2 mm on size 001 to 010 3 mm on size 012 to 050 Cores: 0,80 mm on size 001 to 006 1,00 mm on size 010 to 012 1,20 mm on size 020 to 030
403	Delamination and blocking	Applicable Temperature (150 ± 5) °C
404	Thermal shock	Applicable Temperatures (– 65 ± 2) °C and (260 ± 5) °C Maximum shrinkage at each end of cable: Jacket: 2 mm on size 001 to 010 3 mm on size 012 to 050 Cores: 0,80 mm on size 001 to 006 1,00 mm on size 010 to 012 1,20 mm on size 020 to 030

continued

Table 2 (continued)

EN 3475-	Test	Details
405	Bending at ambient temperature	Applicable
406	Cold bend test	Applicable Temperature (-65 ± 2) °C
407	Flammability	Applicable Methods 1 and 2 Flame application 15 s Extinguishing time: 3 s max.
408	Fire resistance	Not applicable
409	Air-excluded ageing	Not applicable
410	Thermal endurance	Not applicable
411	Resistance to fluids	Applicable Volume swell not greater than 10 % Scrape not applicable
412	Humidity resistance	Applicable Method B Temperature (90 ± 2) °C Duration 672 hours
413	Wrap back test	Not applicable
414	Differential scanning calorimeter (DSC test)	Not applicable
501	Dynamic cut-through	Not applicable
502	Notch propagation	Not applicable
503	Scrape abrasion	Not applicable
504	Torsion	Not applicable
505	Tensile test on conductors and strands	Not applicable
506	Plating continuity	Not applicable
507	Adherence of plating	Not applicable
508	Plating thickness	Not applicable
509	Solderability	Not applicable
510	Tensile strength and elongation of extruded insulation, sheath and jacket material	Applicable jacket Eb 75 % minimum TS 34 MPa minimum
511	Cable-to-cable abrasion	Not applicable
512	Flexure endurance	Not applicable
601	Smoke density	Subject to agreement between customer and supplier

continued